

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 441	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.441
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 08.08.2018 г., в 10:00 часа, в гр. София, бул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу “Дружеството”), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 08.08.2018, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Томаш Пецка	3. Mr. Tomáš Pecka
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 9 от дневния ред: Вземане на решение за изменение на влязло в сила решение за определяне на изпълнител и сключване на договор с втория класиран участник в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет “Избор на изпълнител за строително-монтажни работи за изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията, обслужвана от "ЧЕЗ Разпределение България АД" за обособени позиции 2 – Самоков и Костенец и 7 – София Юг – Запад, реф. номер РРС 18-008.</p>	<p>Under item 9 of the agenda: Taking decision about changing enforced decision about selection of contractor and signing agreement with the participant ranked at second place within open procedure of public procurement awarding with subject “Selection of contractor of construction – installation works for meter boards outplacement to the property boundary at the territory covered by CEZ Distribution” for lot 2 – Samokov and Kostenets and 7 – Sofia South – West, ref. number PPC 18-008.</p>

<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Младен Кръстев - директор на дирекция „Реализация на инвестициите“ в „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД процедура с предмет: “Избор на изпълнител за строително-монтажни работи за изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията, обслужвана от "ЧЕЗ Разпределение България АД" с реф. номер PPC 18-008, е постъпило писмо от участника, класиран с решение по т. 7 от Протокол № 435/27.06.2018 г. на Управителния съвет на първо място по Обособена позиция 2: „Строително-монтажни работи за изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията, обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България” АД – ОЦ „Самоков“ и ОЦ „Костенец“, с което участникът класиран на първо място прави изрично волеизявление за отказ да сключи договор за възлагане на обществена поръчка, във връзка с което предлага на възложителя да определи за изпълнител на обществената поръчка и да сключи договори за възлагането ѝ с класирания на второ място за обособена позиция 2 участник - „ВАК-02“ ООД, постъпило е и писмо от участника, класиран с решение по т. 7 от Протокол № 435/27.06.2018 г. на Управителния съвет на първо място по Обособена позиция 7: „Строително-монтажни работи за изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията, обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България” АД – ОЦ „Юг - Запад“, с което участникът класиран на първо място прави изрично волеизявление за отказ да сключи договор за възлагане на обществена поръчка, във връзка с което предлага на възложителя да определи за изпълнител на обществената поръчка и да сключи договори за възлагането ѝ с класирания на второ място участник – ДЗЗД „РИС-ПРО“.</p>	<p>The Chairman gave the floor to Mr. Mladen Krustev - Director of Realization of investments, who explained that under the procedure announced with decision of MB of CEZ Distribution Bulgaria AD with subject ‘Construction and assembly works for meter boards outplacement to the property boundary on the territory covered by CEZ Distribution Bulgaria AD – Sofia city and Sofia district’ and identification (referent) No. PPC 18-008 is submitted letter of the participant ranked as first in Detached lot 2: Construction and assembly works electricity meter boards outplacement to the property boundary on the territory covered by CEZ Distribution Bulgaria AD - OC Samokov and OC Kostenets, by which the participant ranked first explicitly declares his refusal to enter into a contract for public procurement awarding in connection of which it is proposed to the assignor to appoint as contractor and conclude agreement with the participant ranked second within the procedure – VAK-02 OOD, and there submitted is letter of the participant ranked as first in Detached lot 7: Construction and assembly works for electricity meter boards outplacement to the property boundary on the territory covered by CEZ Distribution Bulgaria AD – OC South-West, by which the participant ranked first explicitly declares his refusal to enter into a contract for public procurement awarding in connection of which it is proposed to the assignor to appoint as contractor and conclude agreement with the participant ranked second within the procedure – DZZD RIS-PRO.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 9 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 9 of the agenda.</p>
<p>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: 1. Възложителят е открил с решение по чл. 22, ал. 1, т. 1 от ЗОП открита по вид процедура за</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: 1. The Assignor has started with decision under Art. 22, Para. 1 an open procedure of public</p>

възлагане на обществена поръчка по чл. 18, ал. 1 от ЗОП с предмет: „Строително-монтажни работи за изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД – София-град и София Област” и идентификационен (референтен) № PPC 18-008.

2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 2 285 000.00 лв. без ДДС, като нейният предмет е разделен на обособени позиции, както следва:

2.1. Обособена позиция 1 – „Строително-монтажни работи за изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията, обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД – ОЦ „Ботевград“.

2.2. Обособена позиция 2 – „Строително-монтажни работи за изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията, обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД – ОЦ „Самоков“ и ОЦ „Костенец“.

2.3. Обособена позиция 3 – „Строително-монтажни работи за изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията, обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД – ОЦ „Пирдоп“.

2.4. Обособена позиция 4 – „Строително-монтажни работи за изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията, обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД – ОЦ „Своге“.

2.5. Обособена позиция 5 – „Строително-монтажни работи за изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията, обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД – ОЦ „Сливница“.

2.6. Обособена позиция 6 – Строително-монтажни работи за изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията, обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД – ОЦ „Север - Изток“.

2.7. Обособена позиция 7 – Строително-монтажни работи за изнасяне на електромерни табла на имотна граница на територията, обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД – ОЦ „Юг - Запад“.

3. С Решение по т. 7 от Протокол № 435/27.06.2018 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, възложителят е утвърдил отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведената процедура, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „НАЙ-НИСКА ЦЕНА“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, което класиране за обособени позиции 2 и 7 е в следния

procurement awarding on Art. 18, Para. 1 of the PPA with subject ‘Construction and assembly works for electricity meter boards outplacement to the property boundary on the territory covered by CEZ Distribution Bulgaria AD – Sofia city and Sofia district’ and identification (referent) No. PPC 18-008.

2. The public procurement has an estimated value of BGN 2 285 000.00, VAT exclusive and its subject has been divided into the following detached lots:

2.1. Detached lot 1 – Construction and assembly works for electricity meter boards outplacement to the property boundary on the territory covered by CEZ Distribution Bulgaria AD - OC Botevgrad;

2.2. Detached lot 2 – Construction and assembly works for electricity meter boards outplacement to the property boundary on the territory covered by CEZ Distribution Bulgaria AD - OC Samokov and OC Kostenets;

2.3. Detached lot 3 – Construction and assembly works for electricity meter boards outplacement to the property boundary on the territory covered by CEZ Distribution Bulgaria AD – OC Pirdop;

2.4. Detached lot 4 - Construction and assembly works for electricity meter boards outplacement to the property boundary on the territory covered by CEZ Distribution Bulgaria AD – OC Svoge;

2.5. Detached lot 5 - Construction and assembly works for electricity meter boards outplacement to the property boundary on the territory covered by CEZ Distribution Bulgaria AD – OC Slivnitsa;

2.6. Detached lot 6 - Construction and assembly works for electricity meter boards outplacement to the property boundary on the territory covered by CEZ Distribution Bulgaria AD – OC North-East;

2.7. Detached lot 7 - Construction and assembly works for electricity meter boards outplacement to the property boundary on the territory covered by CEZ Distribution Bulgaria AD – OC South-West.

3. By decision under item 7 of Minutes 435/27.06.2018 of CEZ Distribution Management Board the Assignor confirmed the classification of participants indicated into the committee’s report done on the grounds of the announced criterion of public procurement awarding “LOWEST PRICE” according to cl. 70, para.2, item 1 of PPA as it follows for detached lot 2 and lot 7:

ред:

3.1. За обособена позиция 2:

1-во място „ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕАД с обща цена за изпълнение 294 845,78 лв. без ДДС;

2-ро място „ВАК - 02“ ООД с обща цена за изпълнение 426 899,55 лв. без ДДС;

3-то място „ЕЛ СИСТЕМС“ АД с обща цена за изпълнение 449 283,98 лв. без ДДС;

3.2. За Обособена позиция 7:

1-во място „ЕМУ-Перник“ ЕООД с обща цена за изпълнение 1 072 440,60 лв. без ДДС;

2-ро място Обединение ДЗЗД „РИС-ПРО“ с обща цена за изпълнение 1 605 520,01 лв. без ДДС;

3-то място „МЕГА ЕЛ“ ЕООД с обща цена за изпълнение 1 780 894,21 лв. без ДДС.

4. С решение по т. 7 от Протокол № 435/27.06.2018 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, възложителят е определил за изпълнител на обществената поръчка:

4.1 По обособена позиция 2: „ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕАД.

4.2. За Обособена позиция 7: „ЕМУ-Перник“ ЕООД.

5. На 24.07.2018 г. е постъпило писмо, с което „ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕАД, участникът класиран на първо място по обособена позиция 2, отказва да сключи договор за възлагане на обществената поръчка, поради причини, възникнали след приключване на процедурата.

6. На 23.07.2018 г. е постъпило писмо, с което „ЕМУ-Перник“ ЕООД, участникът класиран на първо място по обособена позиция 7, отказва да сключи договор за възлагане на обществената поръчка, поради причини, възникнали след приключване на процедурата.

На основание чл. 112, ал. 3 от ЗОП, във връзка с чл. 112, ал. 2, т. 1 от ЗОП Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

3.1. Detached lot 2:

FIRST PLACE: ENGINEERING EAD with a proposed total price in amount of BGN 294 845,78 VAT exclusive;

SECOND PLACE: VAK-02 OOD with a proposed total price in amount of BGN 426 899,55 VAT exclusive;

THIRD PLACE: EL SYSTEMS AD with a proposed total price in amount of BGN 449 283,98 VAT exclusive;

3.2. Detached lot 7:

FIRST PLACE: EMU-Pernik EOOD with a proposed total price in amount of BGN 1 072 440,60 VAT exclusive;

SECOND PLACE: DZZD RIS-PRO with a proposed total price in amount of BGN 1 605 520,01 VAT exclusive;

THIRD PLACE: MEGA EL EOOD with a proposed total price in amount of BGN 1 780 894,21 VAT exclusive.

4. By decision under item 7 of Minutes No 435/27.06.2018 of CEZ Distribution Management Board the Assignor selected as contractor:

4.1. For Detached lot 2: ENGINEERING EAD.

4.2. For Detached lot 7: EMU-Pernik EOOD.

5. On 24.07.2018 a letter of INJENERING EAD is received by which the winner for Detached lot 2 refuses to sign the contract of public procurement awarding due to reasons arisen after finishing procedure.

6. On 23.07.2018 a letter of EMU-Pernik EOOD is received by which the winner for Detached lot 7 refuses to sign the contract of public procurement awarding due to reasons arisen after finishing procedure.

On the grounds of cl.112, para.3 of PPA in connection with cl.112, para.2, item 1 of PPA the CEZ Distribution Management Board as a statutory authority of the company fulfilling sectoral activity in the field of energy with headquarter and business address: Bulgaria, Sofia city 1784, region of Mladost, 159 Tsarigradsko shosse blv. Benchmark Business Center, ID 130277958 and it its capacity of sectoral assignor of public procurement under cl.5, para.4, item 2 of PPA

<p>РЕШИ:</p> <p>I. Изменя решение по т. 7 от Протокол № 435/27.06.2018 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД в частта за определяне на изпълнител по обособена позиция № 2 и обособена позиция № 7.</p> <p>II. Определя за изпълнител по обособена позиция № 2 на обществената поръчка участникът, класиран на второ място: „ВАК - 02” ООД с обща цена за изпълнение 426 899,55 лв. без ДДС, вместо класираният на първо място участник „ИНЖЕНЕРИНГ” ЕАД, който отказва да сключи договор за обществена поръчка.</p> <p>III. Определя за изпълнител по обособена позиция № 7 на обществената поръчка участникът, класиран на второ място: Обединение ДЗЗД „РИС-ПРО” с обща цена за изпълнение 1 605 520,01 лв. без ДДС, вместо класираният на първо място участник „ЕМУ-Перник“ ЕООД, който отказва да сключи договор за обществена поръчка.</p> <p>IV. С класираните на първо място участници за всяка от обособените позиции да бъдат сключени договори за възлагане на обществената поръчка.</p> <p>V. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет, да сключи писмен договор за възлагане на обществената поръчка с участника, определен за изпълнител по силата на настоящото решение, като подпише самостоятелно договора и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.</p> <p>VI. Упълномощава РАЛИ МАНЧЕВ – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.</p> <p>VII. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и РАЛИ МАНЧЕВ – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>RESOLVED</p> <p>I. Changes decision under item 7 of Minutes № 435/27.06.2018 of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD in its part concerning selection of contractor under Detached lot 2 and Detached lot 7.</p> <p>II. Appoints as contractor under Lot 2 of the public procurement the participant ranked at second place VAK 02 OOD with total price of 426 899.55 BGN without VAT instead of the winner INJENERING EAD refusing to sign the contract.</p> <p>III. Appoints as contractor under Lot 7 of the public procurement the participant ranked at second palce Consortium RIS-PRO with total price of 1 605 520,01 BGN without VAT instead of the winner EMU Pernik EOOD refusing to sign the contract.</p> <p>IV With the participants selected as contractor under each lot shall be signed contracts for public procurement awarding.</p> <p>V. Authorizes each one of the members of the Management Board to sign written contract for public procurement awarding with the participant, selected as contractor based on this resolution by signing separately the contract and its appendixes, requiring the assignor’s signature.</p> <p>VI. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD to send within the legal term this decision to the participants and to organize the same day and ensure its publication on the buyer’s profile and to sign for these purpose all the necessary documents and papers.</p> <p>VII. Authorizes each one of MB members to sign separately the announcement for public procurement awarding under cl.26 of PPA as well as Mr. Rali Manchev, legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD to organize sending the announcement prepared in accordance with the approved templates of PPA to the PPAgency under the terms, order and deadline stipulated in PPA and RAPPА.</p> <p>Within 10 days since the present Decision is received it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr</p>

и Виктор Любомиров Станчев и г-н Томаш Пеца	Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr Tomáš Pecka
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 9 от Протокол № 441 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 08.08.2018 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 9 of Protocol No. 441 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 08.08.2018. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:



 Румяна Христова/ Romyana Hristova
 Секретар на УС/ Secretary of the MB